

**BROJ I NAZIV PROJEKTA:** KK.01.2.1.02.0115 „Ekološki prihvatljivo vozilo za čišćenje javnih površina sa sustavima autonomnog upravljanja zasnovanim na umjetnoj inteligenciji – EKO-KOMVOZ“/ **PROJECT NO. AND NAME:** KK.01.2.1.02.0115 „Environmentally friendly vehicle for cleaning public areas with autonomous control systems based on artificial intelligence - EKOKOMVOZ“

## **Pojašnjenje Poziva na dostavu ponuda / Clarification of the Invitation for submission of offers**

Poziv na dostavu ponuda / [Invitation for submission of offers](#)  
Usluge certificiranja / [Certification services](#)  
Evidencijski broj: 30 / [Publication reference: 30](#)

Datum / [Date](#): 22.11.2023.

Naručitelj / [Contracting Authority](#): RASCO tvornica komunalne opreme d.o.o., Kolodvorska 120/b, 48361 Kalinovac, Hrvatska (Croatia)

**Sukladno točki 1.2. Poziva na dostavu ponuda, Naručitelj daje pojašnjenje Poziva na dostavu ponuda temeljem pravovremeno zaprimljenih upita zainteresiranih gospodarskih subjekata. / [In accordance with point 1.2. of the Invitation submission of offers, the Contracting Authority gives a clarification of the Invitation submission of offer on the basis of timely received inquiries of the interested economic entities.](#)**

Br./No.	Pitanje/Question	Odgovor/Answer
1.	<p>U natječajnoj dokumentaciji spominju se obje verzije ECE R100 norme, odnosno verzija 2 i 3 (vjerojatno vam je ostalo od prošlog puta). Koja je tražena?/ <a href="#">The tender documentation mentions both versions of the ECE R100 standard, namely versions 2 and 3 (you probably have it from the last time). Which one is required?</a></p>	<p>Pogreška je uočena u dokumentu Prilog 2: Troškovnik/Tehničke specifikacije, pod podstavkom „Regulativa i specifikacije ispitivanja“. Ispravan podatak o regulativi prema kojoj se treba provesti ispitivanja je UN-ECE R100 rev.3 ili jednakovrijedno. Nastavno na uočenu pogrešku, Naručitelj objavljuje izmjenu Priloga 2 za obje grupe nabave i izmjenu Poziva na dostavu ponuda kojim se regulira novi rok dostave ponuda. / <a href="#">An error has been identified in Appendix 2: Financial offer/Technical Specifications, under the subheading "Test regulation and Specifications."</a> The correct information regarding the regulation under which testing should be conducted is UN-ECE R100 rev.3 or equivalent. Following the identified error, the Buyer is publishing an amendment to Appendix 2 for both procurement lot's and an amendment to the Invitation for submission of Offers, specifying the new deadline for submissions of offers.</p>
2.	<p>Možete li podijeliti s nama detalje o traženim baterijama. Tehničke detalje bez kojih ne možemo znati možemo li to odraditi ili ne? Veličina, težina, napone, struje, kapacitet itd./ <a href="#">Can you share details about the requested batteries with us? Technical specifications that are essential for us to know whether we can proceed or not. Size, weight, voltages, currents, capacity, etc.</a></p>	<p>Zainteresiranog ponuditelja upućuje se na točku 2.1. Poziva na dostavu ponuda, kojom je propisano: Prije dostave ponude, zainteresirani ponuditelji mogu se pisanim zahtjevom obratiti Naručitelju i zatražiti tehničke specifikacije onog baterijskog paketa za čiju su certifikaciju zainteresirani izvršiti uslugu, odnosno, navodeći grupu predmeta nabave za koju su zainteresirani podnijeti ponudu. Kako bi zaštitio rezultate istraživanja, Naručitelj će, po primitku zahtjeva za dostavom tehničke specifikacije baterijskog paketa, zainteresiranom ponuditelju dostaviti na potpis obrazac „Sporazum o</p>

Br./No.	Pitanje/Question	Odgovor/Answer
		<p>„Sporazuma o povjerljivosti“ u digitalnom obliku. Po dostavi potpisanog „Sporazuma o povjerljivosti“ u digitalnom obliku, Naručitelj će bez odgode zainteresiranom ponuditelju dostaviti tražene tehničke specifikacije baterijskog paketa. / The interested Tenderer is referred to point 2.1 of the Invitation for submission of Offers, prescribing: Before submitting an offer, interested Tenderers can, through a written request, contact the Contracting Authority and request the technical specifications for the battery pack for which they intend to provide certification services, specifying the procurement lot for which they are interested in submitting an offer. To protect the research results, upon receiving a request for technical specifications for the battery pack, the Contracting Authority will provide the Tenderer with a digitally formatted "Non-disclosure agreement" for signature. Upon receiving the signed "Non-disclosure agreement" in digital format, the Buyer will promptly provide the requested technical specifications for the battery pack to the interested Tenderer.</p>